

Budapester Vertrag**Budapest Treaty****Traité de Budapest****Hinterlegungsstellen für Mikroorganismen****Micro-organism depositary authorities****Autorités de dépôt de micro-organismes**

NATIONAL COLLECTION OF INDUSTRIAL BACTERIA (NCIB)

NATIONAL COLLECTION OF INDUSTRIAL BACTERIA (NCIB)

NATIONAL COLLECTION OF INDUSTRIAL BACTERIA (NCIB)

1. Änderung des Namens und der Anschrift**1. Change of name and address****1. Changement de nom et d'adresse**

Infolge einer Mitteilung der Regierung des Vereinigten Königreichs vom 25. Januar 1988 nach dem Budapester Vertrag¹⁾, ändern sich Bezeichnung und Anschrift des **National Collection of Industrial Bacteria (NCIB)**²⁾ wie folgt:

Following notification received on 25 January 1988 from the United Kingdom Government under the Budapest Treaty¹⁾ the name and address of the **National Collection of Industrial Bacteria (NCIB)**²⁾ have been changed and are now as follows:

Suite à une notification effectuée par le Gouvernement du Royaume-Uni le 25 janvier 1988, en vertu du Traité de Budapest¹⁾, la dénomination et l'adresse de la **National Collection of Industrial Bacteria (NCIB)**²⁾ sont désormais les suivantes:

National Collections of Industrial and Marine Bacteria Ltd (NCIMB)**National Collections of Industrial and Marine Bacteria Ltd (NCIMB)****National Collections of Industrial and Marine Bacteria Ltd (NCIMB)**

P.O. Box 31
135 Abbey Road
GB-Aberdeen, AB9 8DG

P.O. Box 31
135 Abbey Road
Aberdeen AB9 8DG
United Kingdom

P.O. Box 31
135 Abbey Road
Aberdeen AB9 8DG
Royaume-Uni

2. Änderung des Gebührenverzeichnisses**2. Change in the fee schedule****2. Modification du barème des taxes:**

Außerdem ist mit der Mitteilung vom 25. Januar 1988 das Gebührenverzeichnis der NCIMB mit **Wirkung vom 30. März 1988** wie folgt geändert worden:

In addition, according to the same notification of 25 January 1988, the NCIMB fee schedule has been changed **with effect from 30 March 1988** as follows:

La notification effectuée le 25 janvier 1988 a en outre modifié comme suit le barème des taxes de la NCIMB, avec effet à **compter du 30 mars 1988**:

	GBP
2.1. Aufbewahrung eines Mikroorganismus	300
2.2. Ausstellung einer Lebensfähigkeitsbescheinigung, soweit eine Gebühr gemäß Regel 10.2 erhoben werden kann	50
2.3. Abgabe einer Probe gemäß Regel 11.2 oder 11.3	25
+ Versandkosten	

	GBP
2.1 For storage of a micro-organism	300
2.2 For the issue of a viability statement where a fee may be charged in accordance with Rule 10.2	50
2.3 For the furnishing of a sample in accordance with Rule 11.2 or 11.3	25
+ actual cost of carriage	

	GBP
2.1 Pour la conservation du micro-organisme	300
2.2 Pour la délivrance d'une déclaration sur la viabilité dans les cas où, conformément à la règle 10.2, une taxe peut être perçue	50
2.3 Pour la remise d'un échantillon conformément à la règle 11.2 ou 11.3	25
+ frais de port	

Die Gebühren unterliegen ggf. der Mehrwertsteuer.

The fees may be liable to Value Added Tax.

Les taxes sont assujetties à la taxe à la valeur ajoutée, le cas échéant.

¹⁾ Vgl. *Industrial Property* 1988, 39 bzw. La *Propriété industrielle* 1988, 39.

²⁾ Vgl. ABI. EPA 1982, 164; 1987, 89.

¹⁾ See *Industrial Property* 1988, 39.

²⁾ See OJ EPO 1982, 164; 1987, 89.

¹⁾ Cf. La *Propriété industrielle* 1988, 39.

²⁾ Cf. JO OEB 1982, 164; 1987, 89.